Ն. 3617 1897 ՕՐԻՆԻՑ 3 ՄԱՅԻՍ 1315 ՄՈՒՀԱՐՐԻՄ 14 ՕՆ ԻՒԶԻՆՃԻ ՄԷՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ԺԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԳՐՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՍՈՆԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՑԱԿԱՆ

	12 պետ	6 պետ	3 պետ
ՍՊԱՄՊՕԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇԻՐ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

(صاحب امتیاز: جیولکیان)

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریده شرفیه

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՑԱԿԱՆԻՑ

Լիքէ, Ռնէք վէ Ցիտէք տարիքէ գր. 5
Ինանէիւ տարիքէ 11է 10գ. կ. » 8

Մէվսիմը նամիկայա տարի պէնամէր մէհէմանէն գապալ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան եվրաղ իտաէ օլունմայճաղ

Իտարէխանէի Սպամպօլու Գապը Ալի Ճամաէթինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մահալլէսինա տրը։ Գէնգիգէի մէվսիմ հագդնում կազէթանդն տակիպ վէ մէսուլ

ՑԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրատճաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնտրատան տունքի Թարիխլէ չէքիլէն պիր Թէլեգրաֆ կէօրէ, Աֆղանիստանի հուսուսա մէհէլէսի հագդնում մուխապէրաթը բոլիթիզայէ տէվամ իթմէքտէ իմիշ։ Եկեղմ Թեագիզ-Թէն ալթընճէ պէքլէնմէքտէ իմիշ։ Տիւնքի նէրամէնտէ պէքլէնմէքտէ իմիշ։ Աֆղան հուսուսաբնում պու քէրէտ Մալիք գոպիլէսինին հիւճումէյա եարալանան ելրի Հինտ ասքէրլերինին նապլ ու Թէտավիսի հագդնում մահալը վագտայա տերհալ լազմ կէլէն Թապիգիր կէօնէրիմէտի իչին՝ Բենգապատքի Իսկիլիզ մէմուլարընա եմր վերիմիշ տիր։

Գալկարթանդն մէմագրի տասքերիսինէ պուլընան 40 ասքերի զամանան լարընդն բիյուսէթի Թահրընա ասքերի զամիսիսնարը Թէյքիլիսէ, 1887ից 97է գատար ասքերլիկէ կիրէնլեր հագդնում Թէագիգաթ վէ Թանգիդաթ պալնընդը՝ Սաֆեանան պաթէլեկրաֆ պիւսրիմիշ տիր։

Իրան Շահընդն էվրօպայա օյնամաքընա տարիր վերիլէն մալիւմաթ՝ Հէնգարիկէրինէ մուսալիֆ տիր։ Թէլեկրաֆ ատէնթելերինէն ալընդը տունքի նիւսխէսիմդէ տախի տէրճ օլընան Թելեկրաֆլարտա, միւշարելեկ Շահընդն կելէճէգ այ Բարիզէ կիտէճէկի՝ պիտիրիսիկի հալտ, Իդամ կազէթասը՝ գալ կիւնքի նիւսխէսինէ մալիւմաթը մախսուսէրինէ պինէն, միւշարելեկ Շահընդն էվրօպայա օյնամաքընան չիմտիւք ֆէրազաթ եալէրիկինի եազմըշ տը։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Հավատ։

Խարիճիյէ նազրը տէվլ։ Թէվֆիգ բաշա հագրէթլերիյէ պէօյիւք տէվլէթլեր սէֆիրլերի տաւն Թօբխանէ մէյտանընտաքի քէօյքատ իճթիմա իտարէք։ սատթ 8½ գատար միւղաքէրէ իճրա էյլէտիքլերի կիպի, մանախարէն սէֆիրլեր՝ Աւսթրիա սէֆիրէթխանէսինատ ագտը իճթիմա իթմիշլեր տիր։

—Եարբլմազա պալնմըշ օյան Շէֆգատթ Պաշրը պինտրընդն Թէմելլերի պիր մէթրատան գիյատ եիւքսէլմիշ տիր։ Ինչատթա քէմալը գայրէթլի տէվամ օլընմագտա օլուսլընդանա, պիր գաչ կիւնէ գատար խիթամ պուլուճաղը մէմուլ տը։

—Օսմանը ասքէրինին մուհարէպէտ կէօնթէրիքլերի չէճատթանա տալայը Իրան իւլէմասընանա պաղը զէվամթ Թարքիքընան Թէպրիքատթը հավի չիերէր Թանգիմիյէ, Իրան Օսմանը սէֆիրի տէվլ։ Միւնիքի բաշա հագրէթլերինէ Թագիմ օլունտըը, վէ Հինտխանդն Պօմպայ չէհրինտէ պուլընան իսլամլարընդն՝ եվլերինտէ պուլընան գանթիլեր վէ մայալար իլէ ատնատրաղ պիր չէնիք իճրա էյլէտիքլերի՝ Իդամ կազէթասընա եազըլմըշ տը։

—Եունան ասքէրինին տրա տրատա տիւշար օյատուզ մաղուպպիյէթ էսնասընտա, կիրտիկի քէօյլերին սէպզէվամթ պաղչէլերինէ հիւճում իտէրէք, մարալ, սոզան, սարմասադ կիպի սէպզէ վէ սարիրէյի տիլպ սիւբիւրթիքատէն սօնրա, քէօյլիւլերին խանէլերինէ ճէպրէն կիրիպ, ֆիրար իտէն քէօյլիւլերին պրագարգլարը գաւրու էքմէք վէ եա բէյնիր բարչասընը պուլմագ իւզրէ խանէնին տէօրթ Թարքիքը արաչթրընգլարընը Ամպէս կազէթասընանա նագլէն Իդամ կազէթասը եազըյօր։

—Մապէյնը Հիւմայուն Թավուգ միւթէճհհիւտի եատէք, վէ չերիքի իլիա էֆ.ուէր Թարքիքնան եարալը ասքէրլերէ իթա օլընմագ իւզրէ 200 Թավուգ իհտա օլընմըշ տը։

—Թէսալիա գրէթասընտա պու սէնէ մահսուլաթքն պէրէքէթլի օլատուգը դէօրլիւմյօր։ Եհալինին մալի օյան Թալալարտան 90 միլիոն ասքրամի գէյմէթինատ օյմագ իւզրէ 100 միլիոն քիլե պուդայ վէ 40 միլիոն քիլե արբա տալընճաղը Թախմին իտիմէքտէ օլատուգը՝ մահալինատ եազըլըյօր։

—Վլոսս-Եէնիչէհիր վէ Վլոսս-Թիճնալա գասապգարը արասընտա հեր կիւն չէմէնտիքէր գաթարլարը իլլէմէքտէ իմիշ։

—Մուսթահիզ 6նը պալքը Թէլքի իթմէք իւզրէ Մաղնիսա, Մենէմէն, Ալայէհիր, Թիրե, Ագհիսար վէ Գարահիսար Սու Թապուրլարընդն բէյատերէյ իգմիրե ճէլպ իտիլմէքտէ օլաբզը իչիրիմիշ տիր։

Իգմիր վէ Պուրնօվա Թապուրլարը եէնիչէհիրե միւվասէլէթ իթմիշլեր տիր։

—Շէհրիմիզատն հարէքէթ իթմիշ օյան Բուսիա, Ինկիլիրա վէ Իթալիա սէֆարէթլերի քանթիլերինին վլոյսա միւվասէլէթ իտէրէք, օրասան ատ եէնիչէհիրե կիթմիք-լերի՝ մահալինատն իշար օլընյօր։

—Ումուսմ տիւլպենտի էսնաքը Թարքիքնան եարալը ասքէրլերե 24 Թոբ ամերիգան վէրիլմիշ տիր։

—Բոմ վաբորբյա չէհրիմիզե ավատէթ իտէն Ցօգթ. Լարտ՝ եարալը ասքէրլերի համիլ օլարագ Վլոսս կելէն գանթարան եարալլարընդն էնմէտիսէ մուավէնէթ իթմէկի սրրատա, գազատն այազը գայրագ խաթթ իւզրէրինատի ուֆագ պիր սանարգ եուվարլանմըշ, վէ սագ ատյազը պիրազ եարալանմըշ տը։ Ցօգթ Հօֆման՝ մասատ (օվալտագ) ուսուլիյէ քէնտիսինի Թէտավ իթմէքտէ օլատուզընան, եազընատ Թեմամէն էյլէյէմսի մէմուլարը։

—Եանեատան Բրէմէդայա կիտէն ասքերի եօլուն Թամիր օլունճաղը իչիրիմիշ տիր։

—Էլեեվմ Մելանիք լիմանընատ 2 գէրթա Ուսթրիա զբրհլրը պուլընմագտա տը։

* * *

Թէլեկրաֆ սէնթրիլերի Բուքրէշտան Բէդլիզ ուլանան օր Բէյլիքֆիր։

Բարիզ 13 յունիս.— Աթինատան խապէր վերիլմիկնէ կէօրէ, Եունան հարպիյէ նազրը՝ Թրմօբիլատի Թէքթիչթինատան պու քէրէ Աթինայա տատ իթմիշ տիր։

Ամպրատա քէօրֆէզի՝ եալընը կիւնատուզ իչին «օյագ իւզրէ Թիւճճար սէֆիրնէրինէ աչզ օլընճաղ։

Աթինա 11 յունիս.—Հէռիպ կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, պու ազամ եօլտա պիր գաչ քիչի Եունանընդն պիր կիրատա պու հուլմէտինէ սէպպ քէնտիսի օլաբզընը բէյնը վիւքէլու սապգէ Մ. Տէլիհանիյէ պէյտն իտէրէք, միւշարելեկ Թանգիր իթմիշ օլաբզանան, Թանգիր Թէվգիֆէ ալընմըշտը։ Հալպատի Մ. Տէլիհանի ալեհինատ էհալինին հիտատիր նէհանլէթ սերեմէտ տիր։ Էյէր Մ. Տէլիհանի եէնիտէն մագամը մէմուրիյէթ կնչէր իսէ՝ գարբլազազլար վուգուպուլմագ տը։

Աթինա 14 յունիս.— Պուհրանը մալի կիթիքտէ տրթմատտա տը։ Զարուրէթ քէմալը չիտատէլէ հիւքմէրմա օյագատա տը։ Մաուլիմէրին մասալարընդն Թատարրուսի իտիլմէք իւզրէ, պիլուսմամ մէքթեպլերը պիտ միատէթ Թաթիլ իտիլմէշ տիր։

* * *

ԿԻՐԻՏ

Տէվլէթլերին գարարլարընը միւղաքէրէ էթմէք իւզրէ, Կիրիտ ասիլերի պիր էէթիմը ուսմուսիյէ ատվէթ օլընարագ, Կիրիտ Մրիսթիանլարը Թարքիքնան պու մէհելէտ էյթիրտը իթմէք իւզրէ հէր Թարքիքնան վէքիլլերէ իրթիսատ օլունմագա պալանմըշ տը։

Մաուլիմ Սալգան Գանթալիտի, ասքէրի Գամբանի, Մավրանտիանի, Տօրքատանքի վէ Բարազանինատ գէթիտ վէքիլ ինթիսատ ալընարագ կիպի, հէր պիր գազատան էվվէլքի բաչար կիւնիւ պէյէր քիչի ինթիսատ իտիլմիշ տիր։ Գանդիարընդն հիմիլէրի Արգատ մանատիրընդա Թօրլանճաղլար տը։ Սիգեատ, Միրամիլո, Եէրտրէթրա վէ Բէյատա նամ գազալարտան վէքիլլեր Թային օլընմըշ տը։

Էնեպի սէֆինէլեր ամիրալարը՝ ազգ ազգ կէմիլերէն չոզրգ գարատա տարիլերէ միւլազաթ իթմէքտէ տիրլեր։

Պանտան եվվէլ պու կիպի միւլազաթ եալընըզ ատիրատ իճրա օլընը իքէն, ելեեվմ ամիրալար տատանքն պիր գաչ սաաթ իչերիսինէ տօղրու կիթմէքտէրիլեր։

—Կիրիտատ ֆէսատլըզ իճրատրյա Եունանիստանա գաչան ասիլերին Թէքբար ատայա տէօնմէմէլերի իչին Եունան հիւքմէթի Թարքիքնան լազմ կելէն Թէտպիրլերէ Թէչեպվիս օլունմըշ տը։ Եունանիստանդն հիչ պիր լիմանընատ պունլարա բուխատթ վերիլմէսիի կիպի, չոլէթ հէնուզ Եունանիստանատ կէմիլերէ պինթպ կիսէճէք օլուրլար իսէ, պունդն Թէվգիֆի իչին պիր վաբորբն Ֆրգա ատատընա կիթմէսի Թահրը գարարա ալընարագ, կէչէն բաղար կիւնիւ Բարլը նամ վաբոր մէդգիր ատայա կիթմիշ տիր։ Պանտան ատախ անլաշըլըզընա կէօրէ, Եունան հիւքմէթի հէր սուրէթլէ պէօյիւք տէվլէթլերին սուլհալանէ էֆքատ վէ նէյէթլերինէ թատպ օլմագատ տը։

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

Մալիյէ նազրը տէվլ։ Նազիֆ բաշա հագրէթլերի իլէ Ամերիգա սէֆիրի Մ. Թրրբլ՝ տաւն Պաղը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հագրէթը Սատատ զամի իլէ միւլազաթ էյլէմիշլերտիր։

—Ինկիլիրա գրամիցասընդն հիւքմատարզգ մագամընա կէյմէսինին 60նը սէնէի տէվրիյէտ չէնլիքլերինատ Թարքիք հագրէթը Բաաիչահիսէն հագրը պալընմագ իւզրէ էվվելքի կիւն Ցէրսատաէթատէն եօլա չզգմըշ օյան տէվլ։ Մինիր էվ սատա։ Նատիր բաշլար հագատրթը իլէ էնվէր պէյէ կէօնտերի իչիւն, Բամանիա սէֆիրի Մ. Ճաւվատ իլէ պաշ Թերճէմանը, վէ Ինկիլիրա սէֆիրի Թարքիքնատն սէֆարէթ պաշ Թերճէմանը Մ. Պոգ, սատա։ Անմէտ Ալի բաշա, Խարիճիյէ Թէչրիֆատճիսը աթաւ. Իպրահիմ պէյ իլէ մուավինի աթաւ. Ղալիպ պէյ հագատրթը վէ Մապէյնը Հիւմայունատն վէ Պաղը Ալիտէն պաղը պէօյիւք մէմուրլար վաբորա գատատ կիթմիյլեր տիր։

Մինիր բաշա հագրէթլերի իլէ պերապերինատ պուլընատ զէվամթ, վաբորատ՝ Բամանիա վաբոր գումբանատը Ցէրսատաէթ ատճէնթէսի Մ. Մէյմերի իլէ վաբորքն գարատանը քէմալը էհմիրամա գապալ իթմիյլեր, վէ օրթա ատրէկէ տէրհալ Օսմանը պայրաղընը չէքմիյլերտիր։

Մամանիէյհ Մ. Մէյմերի՝ Պուգրէյէ գատատը, մէդգիր հէյէթէ էֆգաթ իտէճէք տիր։ Բամանիա չզմէնտրթը միւտիրիյէթի՝ հէյէթին Բամանիատան կէչմէսինէ մանասուս օլարագ պիր չզմէնտրթը գաթարը թախսիս իթմիշ տիր։ Հէյէթ՝ կէլէճէք ճումատա երթէսի կիւնիւ Լօնտրայա եէթիչէճէք տիր։

Մանթինէյին պէյանընա կէօրէ, հէյէթը միւշարելեյէճ՝ Լօնտրատան ավատէթինատ՝ պիր գաչ կիւն Պուգրէյէ գալճագ, վէ պու սրրատա՝ Միւնիր բաշա հագրէթլերի՝ Թարքիք հագրէթը Բաաիչահիսէն Բամանիա գրալընա կէօնտերիլէն պիր մէքթուպը միւշարելեյէճ գրալա Թեսլիմ լատեճէք տիր։

—Բարիզ Սամանը սէֆիրի ատԹուք. Միւնիր պէյ հագրէթլերի՝ տաւն սէֆարէթխանէտ վուսուլ պալճաղ բէմմ գապալ իչիւն 1400 քիլիյէ տավէթնամէ կէօնտերմիշ տիր։

Թարապեատատքի ինկիլիզ սէֆարէթխանէսինատ իճրա օլունճաղ չէնլիքլեր իչիւն դան վէ պիւֆէյէ մախսուս այրը եերլեր հարբլմագա, վէ պէօյիւք Թեատրիքատթ կէօրիլմէքտէ տիր։

—Ատանա վալիսի աթաւ. Հիւսեյին Հիլմի պէյ հագրէթլերի տէվրէն Ճեպելը Պերեքէթէ կիթմիշտիր։

—Տիյարպէքիր վալիսի աթաւ. Խալիտ պէյ հագրէթլերե ախբրէն Մարտինէ ազիմէթլե օրատա Թեսվիյեսի լազմ օլան իշլերի բույրէթ իտերէք, պու քէրրէ վերքէպ վիլայէթէ ավատէթ էյլէմիշ տիր։

Տիյարպէքիր իլէ հէվալիսինատ պիր միատէթատն պէրու տէվամ իտէն գուրգալրդ՝ չիքթիրների գօրգուրմագատ իքէն, պիր գաչ կիտնատն պէրու պէրեքէքլի եազմուրլար եազմայա պայլայրպ, զախիրե ֆիյաթը խայլատն խայլի տուչմիշ տիր։

—Հաճի Ցավուա վաբոր գումբանեասընդն իգմիր լիմանընատ պուլընան Ալէքսանդրիա վաբորքնատն մավանայա չրգարբլան եչատ իշինատ իքը սանարգ տիսոհ պուլընարագ՝ կէօմրիւք մուհաֆազա մէմուրլարը թարքիքնատն խապէր ալընարագ, մեզգիր մավանա տրաչթրբլբլարագ, պաշ ալթընատ սագլանմըշ, վէ քէրեք չուվալարբյա եօրթիւմիշ իքի սանարգ՝ աերունինատ 31 կրա Թիկենկիյէ 17 գաղօթուրա զուհուր էթմէկինատն, ճիւմլեսի գաղթ օլընմըշ տը։

Զիքը օլընան սանարգլարընդն իւմթիւնատ Բաամա եաղը իւլ Թաշող լուգեթի եազըմըշ, վէ ատճէնթէատն կէօմրիւկէ վերիլէն մանիֆէսթատ իքի սանարգ միւխթելիֆ էյնա կէօպթերիմիշ օլաբզը Թահգիգ օլընմըշ տը։

Մավանանդն սահիպի եունանլը օլաբզը կիպի, Թարիֆեերի տախի քանմիլն Զերիկօլը իմիշ։ Շիմտիլիք մավանա սահիպիյէ ատահ պաղը քիմսելեր Թեվգէք օլընարագ, Թահգիգատա տեվամ օլընմագատ իմիշ։

—Մուգավէլաթ մահաբրերիլերինին՝ իւչ այրգ հասրլաթը նիսպէթինատ քէֆալէթէ բաղի օլունմալարը լազմ կելուրկի կիպի, մահքէմէ պաշ քատթիպերինին տախի օ նիսպէթատ քէֆալէթէ բաղի օլունմալարը իգէթգա իթմիկի՝ պաղը Թարքիքատն օլունան սիւվալ ճեվապէն լազմ կելեներե պիլիրիմիշ տիր։

—Էսիրնէատն էվվելքի կիւնքի Թարիխլի իշը օլընաղընա կէօրէ, Արատա վէ Թունանա նեհրլերինին ճօշմասընատն հասրլ օլան սեյլեր իքի կիւն մուգատատմ չէքիլմէքտէ իքէն, եազմուրլար եեհրատէն չիտատէլէ եազմայա պայլաղընատն, ճումատա երթէսինատն իթիպարէն սուլար Թէքբար ճօշմայա պայլարագ, օ կէճէ քէսգր չիտատէթ իթմէքտէ, եազըլարզը մահալլեր Թէհլիքէտ գալճագ, պիր գաչ մահալլատ քէտմիլէն պօյլարմըշ, վէ նուֆուսնա պիր կէօնա զայիֆ օլմամըշ տը։

—Պու սէնէ օգոստոս այը իպթիտասընատ Մօգուտատա կրանանիգ Սերժ Ալեքսանդրովիչին դիյասէթի Թահրընա Թօրյանճաղ օյան պէյլանէմիսի, ֆէնդ Թրպպ գօնկրէսինատ հիւքիւմէթը Սենիյէ Թարատքընատ օրերատէր սատա։ Ճեմիլ բաշա հագրէթլերիյէ Մեքթեպը Թրպպիյէ ատրա նազրը իպդ։ Մահմատա պէյ մէմուր Թային գելընմըշ տը։

—Պէօյիւքտերեատ Անկեկիքի խամինատ 90ից պիր ելԹիյար գարը քէնտիսինի գալյա տԹարագ Թելեֆը նէֆս իթմիշ տիր։

—Ֆէսխանէի Ամիրե հիտապընա պու քէրրէ պէհեր գանթարը 268 դրչ։ Ֆիյաթա 250 գանթար եարաղը՝ Թիւճճարատան Ցավուսատ Սերոբ էֆ.ատն սարքն ալընմասընա՝ իգմիր մէհլիսը իտարէսինէ գարար վերիմիշ տիր։

—Պէյօղլունատ Թարլա Պաշընատ սաքին Ցօգթ. Սալպանատանմընատ պիր իԹԹիյար Թապիպ՝ պիր վագԹատն պէրու եիւրէք խասԹլեզընա միւպԹելա օյուպ Թեատրի օյունմամաղընատն, եվվելքի կէճէ ահպապարընատն պիրինէ եազաղը պիր մէքթուպատ, պու մէքԹուպ Թարքիքընդա եէԹիչիկինատ, պէնի տիւնեատա եօգ պիլինիգ տեյու եազմըշ օյատուզընատն, մերգում տերհալ բօլիսէ մարիւմաթ վերիպ, ազգԹօրքն օԹուրաղը խատնէյէ կիԹմիշլեր, վէ ազգԹօրքն պիրուհ օյարագ օտասընատ եաԹմագատ, վէ եանընպաշընատ պիր ուսԹուրա պուլընմագատ օյատուզը կէօրիւլերէք, օյունան մուայենէտ՝ գասրզընատն ուսԹուրա իլէ քէնտի քէնտիսինի եարալյրպ Թելեֆ էյլեմիկի անլաշըլմըշ տը։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Տիւն Գօրա գարալը իսի իսէ ատ, Պէյօղլունատ Դանֆէ տը Գօմերատ դայրը բէտմի օլարագ 23.23 բարատան 23.27 բարա գատար պաղը մատամէլեր օյմուշ տը։ Շըմէնտիֆեր՝ 109 վէ 109½։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Խառն Ժողով՝ կէլեճէք բէնճէնպիհ կիւնիւ Գալաթա քիլիսէսի խարհրդարանընատ ագաղ իճթիմա իթմէկէ ատվէթ օլընմըշ տը։

Գայսերիյէտէքի Ս. Սահմանատ քիլիսէսինատ 18 սէնէ քահանալրգ իտուպ, 5 սէնէ ագաեմ ֆամիլատսը իլէ պիրլիքատ Ցերսատաէթէ կելմիշ օյան Ֆ. Մարտիրոսեան Ֆ. Կարապետ քահանայ տիւն վէֆաթ իթմէքտէ, Օճում վէ ճենազէ այինի պու սագամ կեմիք Բաչա քիլիսէսինատ իճրա օլընմըշ տը։

Հասրլաթը Էրմէնի միւհամաճիյինինէ թախսիս իտիլմէք մագսատիյէ իգմիրատ մուգիմ պաղը Էրմէնի գատանլար պիր պաղար Թերթիպ իտէրէք, օրայա վագ իտիլէն էյնայը բիյանգօյան գօյմուշլար տը։ Պու բիյանգօյան 140 լիրա հասրլաթ օյուզ, մեպաղը մեգքնը՝ պու կիւնլերատ իգմիր Առաջնորդը Ամատեան Գեր. Ֆ. Ներսես Ծ. վարդապետ մարիֆեթիյէ Բաթրիգ Սերբատան հարգէթլերինէ կէօնտերիլէճէք իմիշ։

Ագատմէճ Պրուսայա կիթմիշ օյան Քաղ. Ժողով իքինճի Աատնապատի Ասլանեան սատա. Սատիսան բաչա հարգէթլերի տաւն Ցերսատաէթէ ավատէթ իթմիշ տիր։

Ցօգթ. Ֆերքին նամընատ պիր ինկիլիզ միսիսնարը Թարքիքնատան իգմիրատ պիր էօքսիգատանէ Թէեսիս օլընդպ, էլեեվմ 16 երքէք վէ 6 գրզ էօքսիգ չօճուգ պուլընմագատա, վէ պունլարատան 10ը Թայրալը վէ 12սի Սամսպօյը իմիշ։ Էօքսիգ չօճուգլարը սաքատ 60ա պալիգ օլընճաղը կիպի, էօքսիգլանէնին բատարէսինի աերէօճատ իտէն պիր չիրքէթ, պու մագսատատ 2000 լիրա Թախսիս իթմիշ տիր։ Ցօգթ. Ֆերքին՝ չօճուգլարը հեր բաղար էրմէնի քիլիսէսինէ կէօնտերիպ, անլերքն քէնտի լիսան վէ մէգհեպլերինի Թանալիմ վէ Թեարիս իթմէք իչիւն չալըշմագատ իմիշ։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Զէրմիեէ 12 յունիս.— Գարատաղ վէլիհատը բրէնս Տանիս՝ Ինկիլիզերա զբրլիցասընդն Յարեանն գիսէթերինատ բէտերի բրէնս Նիչոլաս վէքատէրէն հագրը պալընմագ իւզրէ Լօնտրայա ատիմէ իթմիշ տիր։

Բարիզ 13 յունիս.— Եունան վէլիհատը բրէնս Գանթանդէնին՝ Ինկիլիզերա զբրլիցասը Վիգթորիասն Յարեանն գիյանէթերինատ հագրը պալընմասընա հէնուզ գարար վերիմէմիշ տիր։

Օսմանը Պանգասը միւտիրը ուսմանի Սրբ Էսկար Վենսընդ՝ Լօնտրայա կիթմէգտէն եվվել պիր գաչ կիւն Բարիզատ գալճագ տը։

Ֆրանսանդն Աթինա սէֆիրի Մ. Պուռէնին ահվալը օրհիլէսի էյիլեմիշ տալ. Քէտիքտէյի կէյիրմիշ տալըյյոր։

Զէյնէրդ (Մանտաթթան) 12 յունիս.— Թէյս բրմազը Թայրագ չէհրին պիր զբամանը վէ հավալիսինի սու պասմըշ, վէ իսքի եվ եզգըմըշ տը։

Մարդիա 12 յունիս.— Ալմանէն մասէնէրերինին վարիսաթը Թէմմինաթ կէօնթերիրէք ազա օլընճաղ իսթիգրազ միւզաքերաթը նէթիյիսերէպիր օյմամըշ տը։ Թէմմինաթ քանգի կէօրիւմէմիշ տիր։

Բարիզ 12 յունիս.— Սասը կազէթասընատ օգունարզընա կէօրէ, բէյնը վիւքէլա ասպազ Մ. Բիրա՝ Բարլամէնթասիվանանէրերինատ, հիւքիւմէթ իլէ Ֆրանսա Գանգասը արասընատ միւնասդրա կիպի ահանամէնն պանս իտէրէք, իչպու ահանամէ մանիֆեսթէ՝ էվրօպա գարարընատ պիր մանարդպէզ զանանարինատ Ֆրանսա Գանգասընդն՝ հիւքիւմէթ պիր միւսար ֆրանգ գասար բարա իգրազ իթմէկէ միւթեահհիւտ խանէկինի պէտան իթմիշ տիր։

Բարիզ 14 յունիս.—Վանարան Թարքիքընատ եէնիճէն չեատէթի եազմարատ լար եազմըշ, վէ Թէքբար ատ ճօյանը վանգուտ կէտմիշ տիր։ Ֆրանսանդն հէր Թարքիքընատ վանգուտ կէտէն ատ ճանչանարը պէօյիւք խասարթը մանիպ օյմագատ տը։ Մահանէլթքն պէօյիւք զբամը մահվ օյմանչ տը։

Բարիզ 14 յունիս.—30 միլեան ֆր.լրգ Գուլկար եէնի իթիգրազ Թանվիլաթը 100ատ 90-92 ֆիյաթլա ալգֆ. յունիս նինայիթերինատ մէվգէր Թեատվիլ չէգարլանագ տը։

Լէնդրա 14 յունիս.—100ատ 6 ֆիյզլի իթիգրազ Թանվիլաթընդն Թէպրիկ հասատիրէ ֆազլա գալան 130,000 լիրա ճումատա երթէսի կիւնիւ Լօնտրատան Տէրսատաէթէ կէնտերիլմիշ տիր։

ՑՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թեատվիի խուսուսի

Էմրազը էֆրենտիյէ, Թէնտասիրիյէ վէ ճիլտիյէ։ Գալաթատա Եիւքսէք Գալաթրրմսրն պարնատա վասիլաքի Աբարթրման Ն. 17։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ամերիգատա Արժանթին ճիւմ հուրիյէթինն բայիթախթը օյան Պօէնոս-Այրէս չէհրինտէն Նէ-Եուրէ Հէրալ կազէթասընա վերիւէն մաւիւմաթա կէօրե, Ամերիգանքն Ուրուկուէյ ճիւմհուրիյէթինէ մէնսուպ Սէ-ուրէլ նամ թօր չէքէր տուպասը՝ Արժանթին հիւքիւմէթինին պիր սէֆինէսինի պաթրրմէյ, վէ Արժանթին մէմալիքի սահիրինէ ասքեր չէգարմէյ աբը։

Արժանթին հիւքիւմէթի՝ Ուրուկուէյ թօր չէքէրինի թուրմագ իչուն եմրլեր վերմիշ օյմազա, աղբը գարբլէգլէգլար վուգուրնատն գօրգուլմագտա իմիշ։

Բէզա Պօէնոս-Այրէսատէն Լօնտրայա չէքիւէն պիր թէլեկրաֆա կէօրե, Արժանթին վէ Ուրուկուէյ ճիւմհուրիյէթլերի արասընատա մուհարեպէ մուհագդաղ կիպի տատ օլունբյօր։

Սրանիա հիւքիւմէթինէն նիմ բէսմի կազէթալարը՝ Գուլպա տատաքնատ սուլհ ու ասայիշին թէէսիս ու իատաեսի իչուն Սրանիանքն՝ Միւհէթեմէ Ամերիգա թարաֆընատն վուգու պուլանագ թէվասսութը գաթատն գապուլ իթմէյեճեկինի պէյան իտիյօրլար։

Ինթալիա գրալը Ումպերթօնքն բեատերի միւթեվէֆա գրալ Վիգթոր Էմմանուէլին զիքրը ճեմիլի իչուն Նարօլի չէհրինատ պիր հէյքէլ բէզ իտիլմիշ օյուպ, պունքն բեսմը քիւշրատ եվվէլքի բաղար կիւնիւ իճրա օլունմըշ, վէ գրալ Ումպերթօ՝ բեֆագաթքնատ գրալիցա Մարկերիթա իլե վէլիհատա բրենս աբ Նարլ վէ թեգմիլ տիւեր գրալի պուլնտրգալը հալատ պիր իքի կիւն եվվէլ Բոմատատն Նարօլիյէ կիտիպ, բեսմը մեզքիւրատ հաղբը պուլնմըշ աբը։

Մանատիսթան Մեճլիսը մեպուսանքնատ հալը հաղբը թատամմիւլ օլունմազ պէր մեբթեպատէ պուլնբպ, մուսթալիֆ քրգա տատի թեհտիտատան պիր ան ֆարիզ օյմաբզը հասեպիյէ, Մանատ բեսը վիւքելասը Պարան աբ Պանֆի՝ մեճլիսը մեզքիւրը թատիլ իթտիրմեկէ գարար վերմըշ, վէ եմրնամէր հիւքիւմատրրին եռագնատ թեպլիզի մուգարրեր պուլնմըշ աբը։

Բազար կիւնիւ Բարիզին Լօնտրան նամ տթ մեյատանատա 300,000ը միլթեճավուզ սեյրրճի հաղբը օրատզը հալատ, Բարրզին պեօյուք իքբամրյեր տթ եռբեզը վուգու պուլմըշ աբը։

Իրբը ճիւմհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ բեֆագաթքնատ մայեթը ասքերիսի իլե ֆամիլեասը պուլնտբզը հալատ, հին մայեթինատ պիր գաչ քեսթիպ վէ բարալրդ մագամը ըրճալնատան պիր գաթ պուլնճագ աբը։

Բեթերսպուրկին ռեմի կազէթասը՝ Մ. Օպոլենսքինին ատախիյե նէզարէթի մուավինիկինէ թային օրնարզընը իլան իթմիշ աբը։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ԳՐԱԼԻՑԱՍԸՆԷՆ ՅՈՐԵԼԵԱՆԸ

Ինկիլթերա գրալիցասընին հիքմատարրդ մագամընա կէչմէսինին 60ընճը սէնէի տէվրիյէսի եռագլամըշ օյատզրնատն, ինկիլիզ կազէթալարը օ կիւնիւ իճրա օլունճագ մերասիմատ հաղբը պուլնճագ միսաֆիրլեր հագդընատ պէյանը մալիւմաթ իթմէքատէ տիրլեր։ Մէտնէկ Բոռ կազէթասը ախիրէն եռագարզը պիր ֆիգրատա տէյօր քի, Գրալիցանքն 60ընճը սէնէի տէվրիյէսինատ, մէմալիքը եճնէպիյատէն կէչեճեք միսաֆիրլեր իլե հիւքմատարլար խանեատանլարընա մէնսուպ միսաֆիրլերին իզազ վէ իքրամլարը իչին միլլարէյհիւմ միսաֆիրլերին գապալ իսթիճեճքլերի սերայլարը՝ միսաֆիրլերին իսթիրահաթլարընը թէեմին իտէպիլեճեք տերեճեատ օյմատարգլարը տիլշելմըշ աբը։ Պինատեանլեյհ քիլերճի վէ սիր պէյօրլք մէմուրլարը տարիճլերին ատախ միսաֆիրլերին իսթիրահաթլարընա թախսիս իտիլմեք մեճպուրիյէթի հըսս իտիլմիշ աբը։

Թերթիպաթ չիմալ տախի գայբը քեռֆի կէօրիւնանկինատէն, իյնապ իտէն թէատրիքեռնա քեմալը կերմի իլե տեվամ օլընմագատա աբը։ Ավաթրիա իմբերաթօրը թարաֆընատն հաղբը պուլնճագ օյան արչիուգ Ֆրանսուա Ֆերտինանատա Պուքինկեամ գարուսընատա 2 նումերօյը Մ. Հօրթերին իգամէթ իթտիկի տարեբ թախսիս իտիլմիշ աբը։ Մեզքիւր քեօյքատ Պավէերալը բրենս Բամպերկ տախի իգամէթ իտեճեք աբը։ Բրուսիա թարաֆընատն կեյեճեք օյան բրենս Ալպերթ տախի Գուքինկեամ գարուսընատա 7 նումերօյը տարբե թախսիս իտիլմիշաբը։

Իթալիա թարաֆընատն հաղբը պուլնճագ բրենս վէ բրենսես աբ Նարլ հագարթընա Սատս Օալի սօգազընատ քեռին լօրտ Պարգօնքն տարբեսի վերիլեճեք աբը։

Պուլկարիսթան բրենս վէ բրենսեսի իլե բրենս Ֆիլիբ աբ Գոպուրկ՝ Գարլթօն Հաուզ Թրեյսատ Լօրտ Իվկպին քեօյկիւնատ իգամէթ իտեճեքլեր աբը։

Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընատն հաղբը պուլնճագ օյան ժեներալ Ֆավու

Թարաֆ Թարաֆ սեղեր հասել օլարագ Թարլա վէ պաղլարքն կիւնլերէնէ սուլար ալիքնաա գալմասքնա մէպեի, եքինլերին չիւրիւմէկէ վէ պաղլարքն խարապ օլմազա երիւ Թուիթարքը՝ Բուլանիքտան պիլարբիլիյօր։

—Բուսիտտա Վիհթալ Թարաֆլարքնաա մահսուլաթ էյի պիր հալատ իսե աե, Ֆիլիֆք Բուսիտտա բուԹուպեթին Թէնսիրինէն պուզաայ վագթքնաան եվվել սարարմշ, վէ Թօլա վէ Օրէլ վէ Թրէսօն գազալարքնաա 100պինլերճէ քէսաթեպէքլեր գուհուր իտաւ, եքինլեր քեամիրէն աէնիլեճեք աերեճեաե խարապ օլմուշ, վէ գօլձա մահսուլքնաան էսեր գալմայլշ զանիրէլերին օղրաարքը խասար 100աե 25, 100աե 30 հնապեթինաե օլաուղը Թանմին օլընմշ արը։

—Աւսթրիա-Մաճառիստանտա լելուամուշ գանիրելեր վէ պիլասսա չափտար եքինլերի խասարաթա օղրամշ, վէ Ֆրանսատա տախի կէշէն սենէյէ հիսպէրլէ պուղտայ մահսուլքնաա 10-15 միլեան նօգտան չեգաճարը Թանմին օլընմագա պալքնմշ արը։ Եալնըզ Ամերիգա Թարաֆլարքնաա խասարաթ ազ օլուշ, պաւ սենէ մահսուլքին մեգտար վէ հինաճ կէշէն սենենքիրնէ միւսավի օլմասը մէմուշ տատ օլանդյօր։

—Իզմիր տախիլինաե Բայալար քեօյլիանէն ալեանա մալիւմաթտա տախի, Բայալար աերեսինաեն եօյլե պիր սէլ կելմիշ քի, աերելեր տօլուշ, գասապայա պինլերճէ պեօյլիւք օտաւն սիրիւքլեյեղ կեթիրտակի կիպի, Թաշ վէ սարբեյի տախի եուվարլայշ երգմշ արը։ Զօրլագ աերեսի տախի զայեթ չիտաեթլի կելտիկինտէն, Միւֆթիզատ աեյերմէնին խարապ իտաւ, Եուանլը եանինին մաքինտարը տախիպզմուշ, վէ աեյերմէնին Թաշլարքը Զարտագ քեօյլիւնե գատար ենարմշ արը։ Տանտա քեօյլիւնաեն ալարքը մալիւմաթա կէօրե, Տանտա աերեսի աե չիտաեթլե ճօյարագ պիր իքի եօքիւգ կեսթիրիպ Դարակէօղ չայերքնա պրագմշ արը։

ՏԷՀՇԵԷԹԼԻ ՊԻՐ ՎԱԳԱԱ

Սիւլեյման տախիլինաե 50 խանէնին երգելարքը Թէլեկրաֆ խապեր վերմիշ իտի։ Մեգքիւր վագտա հագգքնաա ալարքմշ մուֆթասաշ մալիւմաթը օգուլյանլարքմշա նագլ իտերիգ։

Սիւլեյման տախիլինաե քեռին Բօազեն գասապասը քեօմիւր մատենլերի իլե մեյնուր օլուշ, 50 խանէտեն իպարէթ արը։ Պու քեօմիւր մատեթլերի 4 սենէտեն պերու իլլենիլմեմքտի իտի։

Պու զեմանտան պերու ճիվարտա քեռին եվլերին տուվարլարքնաա պեօյիւք պեօյիւք եարքգլար աշելմագտա օլուշ, հենուշ կէշենլերատ եճգա Թիւճճարքնէն եվի իլե տիւքքեռնը ազ գալար երգելանագ իտի։ Հեր նէ իսե ուզուն միւատեթտեն պերու վուգուր մեյհուզ օլան վագտա նիհայէթ գուհուր իտեր։ Պու ազատ գենեն պիր գօմիսիոն Թարաքքնաան ինրա օլընան Թէգգիգատ հիշ պիր չեյ եօգ իմիշ։

Պիր ամ կէշէն կիւն եօյլենտեն ասնրա մատենիլիր խասթախանէսինին պիր Թարաքք՝ 18 բուս տերինլիգատ Թօրբազա կէօմրլմէսին մի. հեր քես աեհշեթլեր էշինատ գալարլար. հեման երթէսք սապահ խասթախանէնին տիկեր Թարաքը տախի չեօքտիւկինատ, արթքդ աեհշեթ ասն տերեճեյէ վարբը, վէ օ եսնատե հեր Թարաքտան կեօք կիրլեյօր կիպի, պիր բաթբրաբ, պիր վէլվեյե գօբար. պիւթիւն ճիվար եվլերին տուվարլարը, քեմերլերի, Թավանլարը չաթբը չաթբը երգելմագատ իտի։ Էհնալի պունը կեօրիւնճե, ելինե կելէնի գարբգ չարբը ճատաեսինե տօղրու գօյմագա պալար։

Տիկեր Թարաֆտան Թալուսմագարար տերհալ եեթիշիպ պիլիրմէ եվ եշեատրը գուրթարմագա չապալարար։ Եալնըզ տիւքքանլար քենտի Թալիլերինե Թերք իտիր։ Պու եանատե մահալը վագտատան 500 ատագ գատար մեատֆէտե պուլանան պիր խայլի եվ տախի չեօքմիք եիւգիւ կեօսթերիր կեօսթերմեգ, տերհալ էհալի էվլերինի պրագրգ ուզագ եերլերե գաշար։ Պատէհլեթլի վագտատա տատ Թելեֆ օլմամշ իսե աե, ելեեվմ 1000 քիլի եերսիզ եուրասրգ գալմշ արը։ Շիմտի գատապանքն պիւթիւն սու եօլարը խարապ օլմուշ օլաշքնատան, Միզօվիչ չեհրի սուսրգ գալարգը կիպի։ Բովա ըրմազը Թրգանմշ օլաշքնատան, սուլարքն ագբնթրսը քեսիլմիշ, վէ եագքնատա սու ճօյանմ վուգուր միւհիմէմի պուլանմշ, վէ պիւթիւն սօգագլարատա ուզուն վէ տերին եարբգլար աշելմշ արը։

Ճիվար քեօյլերատ տախի Թօրբագ չեօքմէկէ եիւգ կեօսթերտիկինտեն, պիր խայլի եվ Թեհլիգեատ պուլանմագատա արը։ պու վագտանքն սեպեպի՝ մատենլերին սենեերճե պիտագայա վէ ֆիւթուր, պիւա Թէթթիշ վէ մալայենե իշենիլմէսի օլմուշ արը։

Պու կիւն Բօազեն գասապասքնքն նրաթը չեօքմիւշ օլաուզը կիպի, տիկեր նրսքը տախի բեք պեօյիւք Թեհլիքե իշինատ արը։ Սօգագլարատա աշելան եարբգլար՝ պիր մեթրօ տերինլիքատ, վէ չեօքեն Թօրբագիսե՝ 650 մեթրօ կենիշլիկինատ պուլանմագատ արը։ Մեսքենպզ գալան եհալի՝ չիտաթ ճիվար քեօյլերե եերլեշտիրիլմիշ արը։ Շըմենտքերը գաւմբանեատը տախի մուվագգաթ մեսքեն իթթիխազ իտիլմեք իւզրե, մահալը վագտատա 10 վագօն կեօնտերմիշ արը։ Երգելան եվլերին երզիւնատեն հասել օլան մատտի գայիթ՝ 100,000 լիրա գեյմեթինատ արը։

ՄԸՍԸՐՏԱ ԵԱՆԵՐԸՆԼԱՐ

Մըսըրքն Ղարպիյէ միւտիրիյէթինէն պիր չոգ եերլերինատ աեհշեթլի եանկընլար վուգուտա կելմիշ արը։ Շեօյլե քի, Թանթա չեհրինէն ճիվարբյար պերտպեր եարբգնատան գիյատեսի՝ զուհուր իտեն եանկընատա եանմշ արը։ Զարար վէ զիյան 25 պին լիրա Թանմին օլանքյօր։

Մեյթթ Ճեյյ էլ Պահրյատ իսե, զուհուր իտեն եանկն՝ պիր չոգ եվլեր, մաղազալար, ուն ֆապրիգալարը վէ սոր պեօյիւք միւեսսասաթը, վէ պիր չոգ եշխաս վէ եիւզեն զիյատ հարմանլարը Թեհլեք իթմիշ արը։ Երնէ պու եանկընլարքն վուգատա կելտիկի կիտատ էպիթթր չեհրինատ զահկուր իտեն եանկն չեհրը մեգքիւրը պալատան պալա եեր իլե եեքատան էյլեմիշ, վէ պիր չոգ ինանալարը եեգմշ արը։

Պունատան մատատ երնէ Ղարպիյէ միւտիրիյէթինատ Մահմուտիւլիւպրա չեհրինատ, վէ Մենուրքա միւտարիյէթինատ Սեպեյնեյքիւմ, Պեհեյրա միւտիրիյէթինատ Իյթա եվ Պարօթ չեհրերինատ, Շարգիյէ միւտիրիյէթինատ Եելպիս չեհրինատ աեհշեթլի եանկընլար վուգատա կելմիշ արը։ Եալնըզ Եելպիս եանկընատա 120 եվ եանմշ արը։ Ճիղգ մերքեզկինատ Սատամիյէ նամ չեքեր ֆապրիգալարընատա զուհուր իտեն տիկեր՝ պիր եանկն իսե բեք չոգ խասարաթ մուճիպ օլմուշ արը։

Պու եանկընլարատան վագը օլան զարար ու զիյանքն մըզգատարքնատ տատիր հենուշ գայթի սուրեթատ մալիւմաթ ալնամմշ իսե աե, էպի Թօրատ 85 եվ եանատզը, վէ ենգագ ալիքնատան չեգաբլան ճեսեպալերին վէ եարալարքն տատատ 50յի պուլաբը, վէ Մեյթ Ճեյյ չեհրինատ եանանլարատան 6օր վեֆաթ եյլեսիկի վէ 3ու թեհատվի օլանմագատա օլաուղը կիպի, եանկն մահալերինատքի եհալի եէրսիզ եուրասրգ ատ պի իլան գալմշ արը։

ԹԷԼՖԻՀԱԹ

Նազիլի գագասը գայմագամը իզզ. Ղալիպ պեյե Թերքիեն սանիյէ սընքքը միւթեժայիզի, վէ Տիվանը Հիւմայուն միւհիմմէ օտասը խիւլթասքնատան իզզ. Մեհմետ Նիյազիթի եֆ.յե սանիյէ սընքքը սանիսի, վէ խրամէթը բուսսամիյեատ միւսթահատեմ ըրիֆ. կարապեա եֆ. իլե Տիյարպեքիր խանեատանքնատան Պեհրամ բաշազատ ըրիֆ. Արիֆ պեյե սաիսե ըրիւթպեուերի Թեվֆիհ պույրուլմշ արը։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Իքինճի (եարիրնէ) օրատուի Հիւմայուն Թօրէր օպիւս ալայը միրալայը ազ. Ֆուատա պեյե Թեպտիլեն Զնճի Օսմանի,

Եանեա գալ օրատուի Հիւմայունքն իքինճի ֆըրգատարնա մեմուր երքեանը հարպիյե պինպալբարնատան օլուպ Կրիպօվա մուհարեպեսինատ իպրազը պեսպեթ վէ համիյէթ իթմիշ օլան ըրիֆ. Մեհմետ Նեյեթ պեյե Յունճի Օսմանի,

Միւհենթասխանէի պերրիի Հիւմայուն միյմարիի ալի մուալիմի Մ. Եասմանատ Թեպտիլեն Զնճի Մեճիթի,

Մուսանեա-Պրուսա Օսմանլը յըմենարքեր գասմբանեասքնքն մեճլիսը իսարեսի պաշ քիթապեթինատ պուլանմշ օլան Մ. Ժիւլի Յնճի Մեճիթի,

Ճեպելը Լիպնան մեճլիսը իսարեսի ազասքնատան Լանուա պեյե 4ինճի Օսմանի, վէ չրմենարքեր միւհենթասլերինատ օլաուղ խայրխանատը սալմանաթը Սենիյեատ պուլանան Պերթան Անթաւան էֆ.յե 4ինճի ըրիֆպեատեն Մեհմեթատ Նիյանը զիշանարը ինատ պուլբուլմշ արը։

ԱՉԳԱՑԻՆ

ՆՈՐԵՆ ՈՐԲԵՐԸ

Որբերու խնդիրը ասկաւին կը շարունակէ զբաղեցնել միտքերը, եւ լրագրութիւնը ամենէն աւելի այս խնդրոյն մէջ հարց ու Թարգմանը կ'ըլլայ հասարակութեան կարծեաց, երբ մերթ ընդ մերթ կը չեղնէ այս մասին անմիջական անբեղեսութիւն մը ընելու անհրաժեշտ կարեւորութիւնը։

Ու լրագրութիւնը եթէ այս մասին թերանար, թերացած պիտի ըլլար պարտականութիւններու է'ն որբազանին մէջ, քանի որ ներկայ մանկութիւնը ապագայ անհատականութիւնը պիտի կազմէ, եւ որբերու մասին անհոգ վարուիլ, ամբողջ ապագայ մը վտանգելէ ուրիշ բան չէ։

Ուստի այն յանձնարարութեան առջեւ որ ասկաւին կ'ներեանայ ազգային պաշտօնական մարմնոց մէջ, լրագրութիւնը միշտ պարտաւոր է մատնանիշ ընել ցաւը, որ հիմնական դարման մը կը պահանջէ, դարման մը որ ասկաւին չի գտած մնայ։

Թող չըսուի թէ որդէն կարեւոր որոշումներ արուած են այս մասին. ճիշդ այդ որոշումներուն ապաթիւ է որ կը մղուինք այս տողերը գրելու։

Այո՛, ուրախ ենք որ Որբանոցմեծանձ. նամակովը որոշեր է բերուելիք որբերուն ճամբու ծախքը վճարել. ուրախ ենք որ այդ յանձնաժողովն, ընդուներ է Ադրիանուպոլսոյ եւ Զմիւռնիոյ մէջ որբանոցներ բանալու առաջարկը. ուրախ ենք որ ազատամանկեայ Որբանոց յանձնաժողովին տեղ.—որ իր աշխատութիւններն ուստրեր է—, մեայնարքերու Նամակոլութիւն մը կազմուեր է։

Այս ամենը լաւ է, մեծ վաստակութիւն ունենք նորակազմ Որբոց Նամակոլութեան թէ՛ եկեղեցական եւ թէ՛ աշխարհական անդամոց բարի կամեցողութեան վրայ։ Մեր կողմանէ կը վստահացնենք, որ ինչպէս Զմիւռնիոյ եւ Ադրիանուպոլսոյ, նոյնպէս եւ աւելի իրատեմբ Կ. Պոլսոյ մէջ ալ, անհատներու քով որբերութեան տրուելով, կամ թաղերու մէջ փոքր որբանոցներ բանալով (ինչպէս կ'առաջարկէր Դեր. Ալեքսեանն Սրբազան Իսկիւսար-Սէլամիյէ համար.) հարիւրաւոր որբեր կրնան խնամուիլ։

Բայց այս ամենը անհրաժեշտ եւ երաշխաւորութեան մէջ միայն գոյութիւն ունին. Բաներ, խօսքեր, բարի կամեցողութիւններ, օգնելու փափաքներ, ասանք են որ կը լսուին ու կը տեսնուին ամէն կողմ. Բայց ասանք միայն եւ օշ ուրիշ բան։ Որպէս զի այս ամէն փափաքները իրագործուին, որպէս զի Պոլսոյ եւ չրջակայ գաւառներու բարեսիրները առիթ ունենան իրենց բարեսիրութեան գործնական ապացոյցը տալ, բան մը միայն կը պակսի,—որբերը, ինչ որ ամենէն անհրաժեշտն է կարծեմ։

Մեծ Պանքին մէջ էինք ասկաւին, երբ որբերու մասին Ամեն. Սրբազան Պատրիարք Հօր չրջաբերականը կարդացուեցաւ մայրաքաղաքիս եկեղեցեաց մէջ. Պերձախօս քարոզիչներ, լուսալ չեչեբով, հաւատացեալներու սիրտը Թրթռացուցին հոր մը խնամքներէն զրկուած անտարուն որբերը խնամելու նպատակով պարտականութեան մասին։ Հաստատ մը երեւցաւ այն տասն օգնելու մեր հեռաւոր եղբայրներուն կամ զաւակներուն։

Եւ սակայն Զատիկը անցաւ, եւ անոր վրայէն անցան չարաթներ եւ ամիսներ, ու մարդկան դէպ ի բարեգործութեան ամենէն բանաստեղծականը, ամենէն խանդաղատականը ցոյցած այդ Թափը չի կրցաւ գոնացաւմ գտնել։ Հասարակութիւնը այն տասնէն ի մեր օգնել կուզէր եւ կուզէ, եւ սակայն՝ այն որ իր խանդաղատանքին տարկան պիտի ըլլար, այն՝ որուն համար այնքան պերճախօս չեչտերով գթասիրութեան կը յորդորուէր մեր ժողովուրդը, անկիկ կը պակսի միշտ, մեր բարի . . . յանձնաղատութեան շնորհիւ։

Մասցի բարեկամ մը, գործադրութեան մէջ մեր այնքան դանդաղութիւնն եւ ուրացումներ տալու մէջ այնքան փութաջանութիւնը նշմարելով, եւ միւս կողմանէ տեսնելով թէ տաջարկները եւ մրոյն առաջարկները կը տեղան ամէն կողմէ, ինքն ալ առաջարկ մը կ'ընէ մեզի, որ ամենէն գործնականն եւ. . . դրդիչդրդանքն է, ինչպէս կը հաւատայ։

Սեթագրենք թէ՝ կ'ըսէ, երեք հազար որբեր ունեցած ըլլայինք խնամքի կարօտ։ (Դիմամբ նաւագազոյն թիւ մը կը դնէ մեր բարեկամը, ապա թէ ոչ գիտէ թէ իրականին մէջ չատ աւելի է այն։)

Արդ, ասոր գնէ տասնէն մէկ մասը, արդէն մահուան վճռած է իր հարկը տեսնալ ձմեռուան խաստչունչ եղանակին մէջ. կը մնայ 2700։

Ու մինչ հոս, վարչական չրջանակներու մէջ կ'որոշուի մասնաւոր Որբախնամ յանձնաժողով մը կազմել, եւ այսպէս քայլ մը աւելի առած կը թուէինք որբերը խնամելու մարդասիրական ճամբուն մէջ, անդին հարիւրաւորներ ալ նոր քայլ մը կ'առնէին դէպ անէութիւն, որ թարգմանի մահ. կը մնայ 2500։

Ու մեր յանցողութեան մէջ, մինչ որուած նոր որոշում մը դանուանութիւն կը պատճառէր մեր լրագրութեան, առնուազն 400 որբեր կը պատապարուին ու կը խնամուին Եւրոպացի միսիոնարներու ձեռքով գաւառական շատ մը քաղաքներու մէջ, ուր ամէն տեսակ կրթութիւն կը տրուի բոլոր մասնաւոր դասարարութենէն. հետեւաբար կը մնայ 2100։

Մայրաքաղաքի Հայուն անշարժութեան մէջ, գաւառական քաղաքներու եւ Կիպրոսի մէջ տեղական մասնասեմբերու կամ անհատական նախաձեռնութեանց շնորհիւ հաւաքուած են տասնափակ թուով որբեր, դեռնք տատաւուն 100. կը մնայ 2000։

Այսպէս 1897 շնորհոց տարուան սամանուան եղանակին մէջ, խնամքի կարօտ որբերուն երկու երրորդ մասը մրոյն մը նոցացած է։ Ինչո՞ւ չչարունակել այս ընթացքը, որ ամենէն նուազ յաջողութիւնը կը պատճառէ մեզի, կամ լաւ եւս բնաւ յաջողութիւն չի պատճառեր։

Մեր վարչական ժողովներուն մէջ եթէ չարունակուին որոշումներ արուիլ, միւս կողմանէ բնութիւնն ալ իր անոգագ պատնէշները, անփոխարինելի օրէնքները կը գործադրէ, ու այսպէս հեղհեղաբար կը նուազի թիւը որբերուն, որոնք կամ օտար մարդասէրներու չնորհիւ խնամուելով, ապագային պիտի ունենան տնամային կրօնքին ու օրէնքն հեռացած անհատներ, կամ մահուան մանգաղին վճռած պիտի ըլլան իրենց հարկը, եւ կամ վերջապէս պիտի ըլլան խեղճ ու կրակ թլուտա անհատներ, որոնց քով կրթութիւնը, զարգացումը եւ հետեւաբար ազնիւ զգացումները «իրենց բացակայութեամբ պիտի փայլին», ինչպէս ասվարութիւն նշած է ըսել։

Բայց անժխտելի կերպով ատոյգ է սա իրողութիւնը որ եթէ մէկ քանի տարի յարատեւենք այս ընթացքին մէջ, քառասնորդ դարու սեմոց վրայ, այս կամ այն կերպով վերջացած պիտի ըլլայ որբերու խնդիրը, եւ մեր կարծիքին վրայէն վերցած պիտի ըլլայ խղճի բեռ մը, եթէ կայ հիմայ մեր խղճին վրայ այդպիսի բեռ մը։

Անաւասիկ գեղեցիկ առաջարկ մը որ ինքնին ալ հեղնական ըլլայ, սա տայդ է որ առ այժմ զայն միայն կը գործադրենք, եւ կատարել յաջողեմք։

Եւ սակայն այս չի պահանջեր ազգին արժանապատուութիւնը. հոգ չէ, փոքր չրջանակի մը մէջ ընթանանք, բայց անմիջական կերպով. այս է կարեւորը, անհրաժեշտը. Նոր նոր որոշումներ տալէ աւելի, արուած որոշումները փութով գործադրելն է ամենէն օգտաւէտը։

Քանի որ մայրաքաղաքին եւ չրջակայ գաւառներուն մէջ այնքան լաւ արժանդրութիւններ կան այդ խեղճերուն օգնութեան ձեռք կարկանելու, պէտք է օգտուիլ այդ բարի արժանդրութիւնէն. քանի՛ քանի՛ ծանօթներ ու բարեկամներ դժգոհութիւն կը յայտնեն, որը մը որդեգրելու մասին իրենց փափաքը չկրնալ գոհացնելնուն համար, մինչ քանի՛ տիսե՛ի վեր արձանագրելու ասուած են իրենց անունը։ Անգաւակներ են անոնք, որ իրենց ծնողական բոլոր սէրը, գորովը, խանդաղատանքը պիտի զեղուն այդ անժառանգաւորներուն վրայ։

Գործնական ոգիի պակասութիւնը որ կ'երեւնայ մեր բոլոր անհատական թէ հանրային գործերուն մէջ. կ'երեւնայ որբու խնամակալութեան գործին մէջ ալ։

Հասարակութեան փափաքն թարգման ըլլալ կը կարծենք ուրեմն. երբ այս մասին քիչ մը փութաջանութիւն ու քիչ մըն ալ գործնական ոգի կը պահանջենք։

Միւս կողմանէ կը նշմարենք թէ, քանի որ մենք ասկաւին վճռական բան մը չենք կրցած ընել, ժողովուրդը արամադիր է չնորհակալ եւ երախտապարտ ըլլալու օտար մարդասէրներու գթութեան վարմանքին։ Շատ հաւանական է որ անոնց այդ գթութեան առկ կրնանանալական նպատակը ծածկուած ըլլայ։ Մեծ ցաւ է մեզ ասիկայ. բայց իրաւունք չունինք դժգոհելու. կրնայինք եւ պարտէինք անոնց երածը մենք ընել, յանձնանոնց ընձեռուած գրամական միջոցներով. բայց չերթինք կամ դանդաղեցանք։ Անանք մեզմէ չատ աւելի գործնական են եւ փութաջան. իրաւունքը անոնցն է ուրեմն։ Թէպէտ մը կանգնել անոնց կրօնանանական նպատակներուն դէմ, ուրիշ կերպով չըլլար, եթէ ոչ անոնց նը. ման գործնական կերպով նեռուիլ մարդասիրութեան ճամբուն մէջ։

Այս է միակ միջոցը որբերը Հայ եկեղեցիին ծոցին մէջ պահելու։ Ա.—կ.

ՊԷՕՅԻՒՔ ՖՕԹՕԿՐԱՖԽԱՆԷ

ՆԱՏԻՐ

ՊԷՕՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂԲՈՒ ԵՕԼՏԱ

Ն՝ 473

Պա պէրթՊ՝ Ա.ԻԹԻԼԷՆ ՕՂԲՂԷՂԼ (Նատիր ասասլիլլէ) ֆօթօկրաֆի չեգարմաղա մախսուս եեկի վէ պաղլանա միւէսսասաթ։

Կէրէք ազազ վէ կէրէք գարալը հավատա ֆօթօկրաֆի չեգարբլեր։

«Շատպան» ասասլիլլէ ֆօթօկրաֆլար պէօյիւլթիրիլիր։

Բ.ԱԹԻՆՕԹԻԷՔ (ԲԼԷՐԻՆ ԷՆԳԼԷԼԷ ֆ.Բ.Ի.Ֆ)։

«Շատպան» ասասլի իւլէ պաղլամագ ֆօթօկրաֆլար։

ՖՕԹՕԷԼԷՔԻՒԱ (Գեյալը ֆօթօկրաֆ)։

Եազը պոյ։

Սթամպալ մէնղարէլերի վէ միւրպիլեք պաղլաղագ պէօյիւք կէսօթէրէն ֆօթօկրաֆլար։

ՖՕԹՕԿՐԱՖ վէ կիւնէշ ալաղլար ռէամ ալմագա մախսուս քեսղալար հազըրլանը։

Զինք վէ պէկ վէ տարբէ իւզերինէ տալա պաղլամագ ֆօթօկրաֆլար։

Ֆանթէզի գոթիւմ իւլէ ֆօթօկրաֆլարը չեգարմանլար իչին սէնէվի իքի միւքեմմալ վէրիլմէնէք տիր։ Պանլարատան պիրի ֆամիլիա գոթիւմլերի իչին օլուպ 30 լիրա, վէ տիկերի օլընը զեղլար (տէրէյա) գոթիւմլերինէ մախսուս օլուպ 20 լիրա օլմաղ արը։

7—1

ՄԻԼՔԷՖԷՐԻԴԱ

Բաւմանիա սեֆիրի Մ. Ճաւվատ՝ եազ մէվսիմինի կէչիրմէք իւզրե Թարապիատա Սըմմեր Բայաս օթելինէ նագլ իթմիշ տիր։

—Նամիզատ պաղլանան Իրան սէֆիրի Միրզա Մահմուտ խան՝ քէպզ աֆէնտի իթմիշ տիր։

—Այաքն վալիսի իւպֆ. տէվֆ. Բեամիլ բայա հազրեթլերի կէչեն ճանատա կիւնի խուսուսի պիր գարթրա պինլերեք Ազիզիյէ նամ մահալե կիթմիշ տիր։ Բայաթ միւշարեեյէ իւլ պիրլիքատ իզմիր պեյեարյի բեեսի սատ. էշրեֆ բայա հազրեթլերի պաղլանըյօր իմիշ։

—Թարշ կազեթասքնքն մանհարեպէ մահալինէ կեօնատերտիկի մալարպիր օլուպ, Թեատիրատա Եանան օրատուսքնատա պաղլանան Մ. Պերթրամ՝ տիւն սապահ չեհրիմիզե կելմիշ տիր։ Մանմարիյէյեն պաղլանաքզը վաբոր իլե, եարալը Եանան ասքերլերինի պագան պիր Թագմ Ալեման վե Շանեալիլեր տախի Տերսատաեթէ կելմիշլեր տիր։

—Իրանը մերքեպճի Մանթաթ իլե Հասան վէ Հիւսէյին նամ յախսլար արասքնատա եվվելքի կիւն Զարյուի Փեպիրատե գատմ Թաչրմագատան ալայը պիր գավկա զուհուր իտեր, վէ պաղը քիմսելեր արայա կիրերեք գավկայը Թեսքին իտերլեր իսե աե, ագչամ Թավատ Բաղարքնատա պիր գանվեատ օթուրմագատա իքեն եեհիտեն գավկա պաշ կեօսթերերեք, Մանթաթ՝ Հասան վէ Հիւսէյինի, վէ պունլար ատ Մանթաթը գատա իլե ճերհ իտերլեր։ Զապթատ եեթիշլերեք ճիմլեսինի աե տերատաթ իթմիշ տիր։ Եարալը օլաղալարքնատան հաղսխանէի ումմամի խասթախանէսինէ կեօնթերիլմիշլեր տիր։ Հիւսէյին ալաղը եարատան միւԹեեսիրեն վեֆաթ իթմիշ տիր։

—Թարգարու ամիրարքնատա պիր Թարլատա ըեֆիգի Թարաֆքնատան եարալանաղզքնը տիւն եազաղըմշ

ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԴԱՍԸ

Իլան.

Պանգա նիդամնամէսինին 29ընը մատեսի մաճիպինէ, հիսսատարան մէճլիսը ումամիրի յունիսին 30ընը չարշէնպէն կիւնը Լանարատա Վինչէսթրը Հասաղ, Օլա Պրատ Սթրիթատ եօյլենէն ասնրա սատթ 1ակ ազաղ իթթիմա իտեեք, վէ իշպա իթթիմատա մեճլիսը բատրէնին բարարթիսաղը իտիմա իտաեկկի կիպի, 1896 դեկտեմբեր 31ատ խիթամ պուլան սենէնին հիսապարքնը տակ վէ գատալ իտեեք, վէ Թէմեթթիւրինին (տիվիտատտան) մեգատարքնը Թարին վէ մեճլիսը բատրեան չէրատ ազալար եերինէ տիկեերինին նատագ էյլեեեք տիր։

Նիդամնամէսինին 27ճի մատեսի մաճիպինէ, էն ազը 30 հիսսէ սահիպի օլան տա հիսսէ սենէտերինի իթթիմատան էն ազը 10 կիւն եվվել Տերատատեթատ Օսմանլը Պանգասքնատա վէ Թաշրարատա ատէնթէ վէ եատատ յիսպէյեերինատ տէսսիֆթօ իրէն հիսսէատարարքնն իշպա իթթիմատա հազրը պուլանմագատ հազարը վար արը։

9 յունիս 1897

Տերատատեթ

3—2

ՄԷՍՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթանէք տեֆթերէր

Ալաֆ. յունիսին 14ինճի բազար երթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆ. սատթ 4ակ գարթան Թանկոնքն սիւվար օլարքը Գամլոյ վարբը՝ Օսէտա, Բէսթէնէք վէ Զաբրակազ հարէքէթ իտեեք տիր։

Ալաֆ. յունիսին 17ինճի բէնճշնպէհ կիւնի ալաֆ. սատթ 4ակ գարթան ազ կաֆթարքնին սիւվար օլարքը Ժէբնա վարբը Զանազգալ, Իզմիր, Բիրե, Սուսա վէ Մարսիլիա հարէքէթ իտեեք տիր։

Ալաֆ. յունիսին 18ինճի ճումատ կիւնիւ ազչամ ալաֆ. սատթ 4ակ, գարթան կիւնեեէնին սիւվար օլարքը Օրթէլ վարբը՝ Զանազգալ, Տէսէ Ագաճ, Սելանիք, Շիրա, Գալամաթա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լանարատա հարէքէթ իտեեք տիր։

Բուսի-Լիսն-Մեսթիթեանէ չըմնարքեր գաւմանեատարյա գարարլարարքը-լան Թերթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալանատ պիլեթլերին ֆիյաթը պիր վեճնը սատթ տիր։

Պեյիւք բոսթարարն 1ճի մէվզրի 320, վէ 2ճի մէվզրի՝ 230 ֆրանգ օլաղ, եիւք վարարլարքնատա եալնըզ 1ճի մէվզի՝ 245 ֆրանգ արը։

Տանտա միւքեմմել մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Մաւմանէսէ պեօմիւք ամէնթիքանէյէ միւրաճաաթ օլընմալը արը։

1828 L'UNION DE PARIS

ԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ 1828 ՎԷ 1829 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՆ ՏԸՐ.

1828 L'UNION DE PARIS

ԵՌԱՆՑԵԱՆ ԷՕՄԸ ԲՈԼՈՐԸ

Սէրմայէ, իՒթիյաթ ագչէսի վէ Թահսիլ օլունմամագ սիկուրթա պէտէլլէրի	ֆրանգ 93 միլիոն
1894 սէնէսի հասըլմաթը	» 16½ »
Պիտայէթը թէչէքքիւլինէն պէրու թագմին օլնան զիյան	» 194 »
Էլան սիկուրթա իսիմլէր պուլնան մէպլաղ	» 15 միլեան

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ չէրսիթ իլէ կէրէք Տէրսաատէթաէ վէ օէրէք Թաղրլարտա եվ, մաղազա, ֆապրիգա վէ սաիրէ, վէ պունլարը միւհէէվի կլառուզը եչնա վէ էմսալինի սիկուրթա իսէր։

ԷՕՄԻՒՐ ԷՕՄԸ ԲՈԼՈՐԸ

Սէրմայէ վէ իՒթիյաթ ագչէսի	ֆրանգ 127 միլիոն
1894 սէնէսի հասըլմաթը	» 15½ »
Իլք կիւնէէն պէրու Թէէմիյէ օլունան զարարլար	» 72 »
Էլան սիկուրթա օլան մէպլաղըն եէքիւնի	» 258 »

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇՈՒՐԻՒԸ.

1. Թէքմիլ էօմրիւնին նիհայէթինէ քէկին սիկուրթա	Vie entiere
2. Միւխթէլիթ շարթ իլէ սիկուրթա	Assurance mixte
3. Մէօղլէթ իլէ սիկուրթա	» à terme fixe
4. Գայրը հայաթ շարթը իլէ սիկուրթա	» rente viagère
5. Դօմպինէ (Combinée) քէնիլէն սիկուրթա՝ ռնճագ 20 վէ 25 սէնէլիք օ-	

լուպ, սիկուրթա օլունան մէպլաղըն նիհայէթինէ, գումբանեա՝ իլք կիւնէէն սի- կուրթա բօլիցասընը թէսլիմ իսթիկլինէ, միւառէթի խիթամընա հէմիսի վէրիճէկի աչընգան թէմէթթիւլերի թահրիրէն թահրը թէէմինէ պըրը։

«Իւնիօն գումբանեասընըն 127 միլիոն ֆրգ. սերմայէ վէ իՒթիյաթ ագչէսի՝ սի- «կուրթա իսթիկի 258 միլիոն ֆր.ա նիհայէթէն ⁰/₀է 50սի թահրը թէէմինէաբիր։»

Էօմր սիկուրթասը գըօմը միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։

Թիւրքիանըն պաշլըճա չէհրլէրի իչիւն միւքէմմէլ վէքիլէրե լիւզում վար. քէֆալէթը գավիե իլե հիւսն չահատէթ մաթլուպ տըր։

ԻՒԼԱՆ

Զարչսւի Քէպիրաէ թագէեֆիլէր վէ Սահհաֆլար օգագլարընա քէօչէ պաշ- լարընա եէնիտէն հասըլ օլուպ մահա- լինաէ մէվգիլերի եաֆիթլար իլէ կեօս- թէրիլէն տիւքքան մահալլերի գամիսի- օն նամանա պիմիւզայէաէ ֆիւբսիթ իսիլէէկկինէն, Թալիպ օլանլարը՝ պէ- չէ տիւքքան իչիւն 15էր լիրա բէյ ագ- չէօնի միւսթահպէպէն 6 մայիս 313 թարիխինաէն իՒթիպարէն պիր այ միւառ- էթ զարֆընա հէր կիւն սառա 8էն 9ա գառար նաֆիս նէզարէթը ճէլիլէօր տարիեօնաէ միւթէչէքքիւ Զարչսւի Քէպիր Թամիրաթ Գամիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլնըր։

17 մայիս 313—1897 10—10

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 14 յունիս

Թնկիլ. եահսը Ինկ. Լիր.	112—98
Օտմ. եահսը պէլլը	21—63
» » գառանտը	21—63
» » Սերի Ա	66—
» » » Բ	38—
» » » Գ	22—63
Օթոման 1871	103—50
Օսմանլը Պանգասը	12—81
Բուսթա իսթիդրաղը	—
Մըսըր ռուս. մուրթարեաէ	107—12
» իմթիյազը	—
Յարէթէ Սանիյէի Մըսըր	105—
Եունան 5 % 1879	25—50
Բոլյիա իսթիդրաղը	—
Պուլկար իսթիդրաղը	98—
Դանմարկ Ֆ այ վառաէ	25—25

—

Բարլզ 14 յունիս

Գրանտա. եահ 3 % Ֆր.	104—17
» » 4½ %	106—80
Յէնի Օտմ. եահսը պէլլը	21—70
» » » գառանտ	21—70

Մ.-ասիայի

Սէրի Բ	37 70
» Գ.	22 90
Բուսէլի լըմմանգիրի	110 50
Օսմանլը Բէյէոի եահսը	349 50
» Պանգասը	571
Իրտամ Լիսէ	776
Իրտամ Տանսիէ	
Գոնթուար ա'էգզոր	
Սիւէյզի ագիոնը	3275 —
Թիւրք եահսը	95 25
Մըսըր Ֆոնտ. մ.-ք.-ս.-ք.	—
Բանգանթի Թիւրգ	—
Դամամը Ֆ այ վառաէ	25—11

—

Վիէննա 14 յունիս

Լօնտրա իւզերլերի գամպիո	1.9—85
Բուսէլի լըմմանգիրի ֆր.	58—
Օսմանլը Բէյէի ագիոնը	166—

—

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՄԸ

Էսկ. ուս. սիւն ագչ. գոր.	—
» » » էն նիւքսէթ	—
» » » էն ուլաղ	—
Գու. ասպան ագչլաղ գ. ֆ.	23—26
Գանիվիլաֆ Օսմանլիյ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուսէլի լըմմանգ. ագչմ. գր.	—
» » էն նիւքսէթ	—
» » էն ուլաղ	—
» » ագչլաղ	109—
Բրիթիշ Թրիվիլիջ. ֆր.	456—
Ագչէ Գոնսի	—
Բիբար Դրչ.	—
Հէվալանդ » » բէր	—

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԹՐՕՆԼԱՐԸ

Դրէսա ֆէնէրալ	7—
Պանէրէթ Օթոման	3—21
Օսմանլը Սիկուրթա լիրջէթի	4—50
Բէժի ագիոնը	15—
Գրանվալ	6—90
Օրոսթ Գագ Թէրէքիլիրի.	110—
Բրանսվալ	84—

—

ԱԳՈՂԼԷՐԻՆ ՇՈՒՐԱՔ

Օտ. լիրասը 100 դ. ասն	Դրդ. Բ.
Գլասգ մէթրոլիթ ֆարագ	108—08
Մէլբուրն »	098—20
Պէնիկ »	103—20
Ֆիլատելֆիա »	—
Թնկիլիզ լիրասը	109—32
Թրանսվալ ալթունը	87—08
Ոսկի	90—
Դրէսմիզ ալթունը	51—08
Դարբան գայմէսի	8—68

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաջինէի Խասսայի Շահանէ միւպայէա օլունճագ 30 պալա իպտիր բամպուղընը՝ հաղիրանի 10ընճը կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէճէկինէն, իսկայա Թալիպ օլանլարը՝ եկվմը մէգքիւրատ նիհայէթ սառի 9ա գառար Խաջինէի ճէրիլէի միւլարէլեհայա կէլմէլերի։

31 մայիս 313 3—2

Միւթէվէլլի սէմսի. հաճի Մէհմէտ Նուրի էֆ. հաղրէթլերինին՝ հաճի Հիւ- սէյնի էֆ. զիմմէթինաէ Գրամէրը Ասքերի մահքէմէսինէն վերիլէն պիր զբա- թա միւգթէղա իլամը մուճիպինէ, ալ- լամաղը օլան մէպալիղը մալիմէնին Թէէմինը իսթիֆաը զամանտա մերհուն վէ ֆիւրսաթը մահքիմ պուլընան Զարչսւի Քէպիրաէ Եաալըգճըլար ճառ- աէսինաէ վազը 127 նումէրօ իլէ մա- բրագամ պիր պաղ եազըզը ալիքա- քընը սերբունինաէ մէվճուտ կէսիկին ընբաֆ հիսէի չայիաը պունան մա- զառաէմ միւզայէաէ գոնսլարագ, լի- բրան Օսմանի 100 զրչ.ան 8000 զրչ. պէտլ իլէ Թալիպի իւզերինաէ Թէգար- բուր իՒմիլ օլաղընանան, 100աէ 5 զամմայա պունան ռահա զիյաէէթ Թալիպ օլանլարը՝ իչպու Թարիխը ի- լանաէն իՒթիպարէն 31 կիւն զարֆընա Տէրսաաէթ Իլամը Շերիյէ Իհամ ռահրէօնինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 հաղիրան 313

Միւթէվէլլի սէմսի. հաճի Մէհմէտ Նուրի էֆ. հաղրէթլերինին՝ հաճի Նե- ճիպ էֆ. վէ Այիշէ հանըմ զիմմէթլերին- աէ Գրամէրը Ասքերի մահքէմէսինաէն վերիլէն պիր զբա միւգթէղա իլամը մուճիպինէ, ալամաղը օլան մէպալիղը մալիմէնին Թէէմինը իսթիֆաը զամ- նընա մերհուն պուլընան Ուզուն Զար- չը գուրպինաէ Մերճան Ագա մահալլե- սինաէ Մերճան Ագա խանը սերբունինաէ վ-ջը 10 վէ 12 նումէրօյը իլէ մա- բրագամ օտա իլէ 15 նումէրօյը պիր պաղ վագֆ պէրպէր միւքքանը սե- բունլերինաէ մէվճու կէսիք իլէ միւ- քքանը մէգքիւր ֆեվգինաէ վագը 13 վէ 14 վէ 15 վէ 16 վէ 17 վէ 18 նու- մէրօյրա մուբրագամ պիրա կէսիք օ- ռալար պունան մուգառաէմ միւգ- յէտէէ գօնսլարագ լիրան Օսմանի 100 զրչ.ան 12,000 զրչ. պէտլ իլէ Թալի- պի իւզերինաէ Թէգարբուր իՒմիլ օլ- ռալընան, 100աէ 5 զամմայա պուն- ռան ռահա զիյաէէթ Թալիպ օլանլար- ը՝ իչպու Թարիխը իլանաէն իՒթիպա- րէն 31 կիւն զարֆընա Տէրսաաէթ Իլամը Շերիյէ Իհամ ռահրէօնինէ միւ- բրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 հաղիրան 313

Սէլանիք վիլայէթը ճէլիլէօր ռահի- լինաէ Սէլանիք ռանճաղընա մուգաֆ Գարաֆէրիյէ գազասընա Լէսգովիքլի Մէհմէտ Սաիտ վէ Համամ վէ Սաբզ պէյլերէ միւլՔերեքլերինին Թաֆը Թա- ռարրուֆլարընա պուլընան ԳօչԹանի չիֆԹլիկինաէ 22 Թշր. եվվել սեէ 312 Թարիխլի բուխարԹամամ իլէ Թէպարի ռեվլէթը Ալիսէաէն վէ Թիւճճարտան Եուսաֆ Սամսէլ Պենոսան էֆ. Թարա- ֆընան պիԹԹէհարրի զահիրէ իսրաճ օլանան գրամ մաէնինին հուռուսը՝ շամլէն Տրանզիտասան ԳօչԹանիյէ կի- ռէն ՎիԹօրիա Թապիր օլանան Թարի- զին Գարպիզար սերբեսիյէ պիրլէշտիկի նոգԹասան պէտ իլէ Լիվաաթ Զէյմէն նոգԹասը պէյնինաէ խաԹը միւԹա- գիմ, վէ դարպէն մէգքիւր չէյմէէն պէտ իլէ Սգաֆարինասան ԳօչԹանիյէ կիռէն Թարիգին՝ Տրանզիտասան ԳօչԹա- նիյէ կիռէն ՎիԹօրիա Թապիր օլանան Թարիգէ պիրլէշտիկի նոգԹա պէյնինաէ խաԹը միւԹագիմ, վէ ճէնուպէն մէգ- քիւր նոգԹասան պէտ իլէ ԱնիմաԹերի- գա Թեբէրնինէն պիլմիւբուր Գարպիզար Թեբէօ պէյնինաէ խաԹը միւնքէրիր, վէ չարդէն մէգքիւր Թեբէօն պէտ իլէ Սգաֆարինասան ԳօչԹանիյէ կիռէն Թա- րիգին Գարպիզար սերբեսիյէ գաֆ իԹ- ռիկի նոգԹա պէյնինաէ խաԹը միւ- Թագիմ, վէ օրասան Գարպիզար սերբ- սինի Թառագիպ իսերեքգ մէպաաթ հու- ռուսա օլան Տրանզիտասան ԳօչԹանիյէ կիռէն ՎիԹօրիա Թապիր օլանան Թա- րիգին Գարպիզար սերբեսիյէ պիրլէշտիկի նոգԹասան պէտ իլէ Ամերիկա Միացեալ Նահանգներ խաԹը միւնանի իլէ մահտուսա վէ մէգահէի սաԹիրլէսի 164 ճէրիպաէն իպարէթ արազի սերբու- նինաէ իմալ օլունճագ օլան մասէնը մէգքիւրը մուսիրլէյ Ռուսա Սամսէլ Պենոսան էֆ. էօսէսինէ 60 սէնէ միւառէթլէ իհալէսի մուգարրեր օլաս- ղընասան, Մէսարին Նիգամնամէսինին 29 վէ 30ընճը մառաէերի մուճիպինէ, մասէնը մէգքիւր հազընասա պիր կէս- նա իՒիրազը օլանլարը՝ 2 հազիրան 313 Թարիխինաէն իՒթիպարէն 2 այ միւառէթ զարֆընասա Տէրսաաէթաէ Օրան վէ Մէսարին վէ Զըրամաթ նե- զարէթինէ, վէ մահալլեաէ մէրքեզը վի- լայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օ- լունըր։

31 մայիս 313

	Էջայէ ճեռիա	պէհեր էջայէ ճեռիա
		ղր. բր.
Հընթա	1345	38
Պառէմ իչի	76	7
Ֆընդագ իչի	86	4 20
Զամ ֆըսարը	30	8
Գուշ իւզիմի	30	2 30
Զէքիրտեքրիզ իւզիմ	41	3 20
Շամ ֆըսարը	4	23
Ֆասուլիա	146	1 10

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինաէ միւպայէասընա լիւզամ կէօրիւնէն պա- ռէսաէ մուրագգամ 8 գաչէմ այուրէ լե- վազիմիէն զեյրլերինաէ մահարրեր ֆի- յաթլարը Թալիպլերի եօհաեերինաէ պուլընարընը, վէ չէհրը ճարի Բուսի- նին կիւնի չարչէնպի կիւնիւ սառի 10ա գառար հէր գաշ բարա վէ 5ինի բէնճէնճինի կիւնիւ քէգուլիք սառի 10ա գառար 100աէ 5 Թէնզիլ օլունը- իսէ գապալ օլունճագընա պէնէն, նոգասնլարբյա էֆ. իՒմէգ վէ սահա զիյաէ մալիմամ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մեհլիրը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 հաղիրան 313 3—1

Ճենևէմէքքան Սալթան Մուրատ Խանը Բրատի հազրէթլերի էվգաֆը ճէլի- լիերինաէն Զէրքէշաէ վագը 21,110 զրչ. պէտէլը տապզաը գանմար վէ հայվան վէ սերկիի զէմին վէ քիլ բուսուսը՝ 313 սէնէսինէ մահասպէն 12,210 զրչ.ա Թ-ի- լիերի իւզերինաէ օլասընը՝ Քէնկրը միւԹասրրֆիլընընն իշարընա ռԹֆէն Գարամանլի վիլայէթինաէն վարիա օ- լան 28 մայիս 313 Թարիխի Թէլեկ- ռաֆնամաէ պէյան վէ իշար օլանմաշ օլմաղա, զիյաաէյ զամմա Թալիպ օ- լանլարը՝ Թարիխը իլանաէն իՒթիպարէն սէնէի հալիյէ հազիրանը Բուսիրեն 8ին- ճի կիւնիւնաէ սէկին 100աէ 10 նիսպէ- Թինաէ Թէմին ռգէրսինի միսաթասը- պէն Տէրսաաէթճէ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլսինաէ Մուհասպէպի Ու- մումիյէ, վէ մահալլեաէ մէճլիսը իտարէ վէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

29 մայիս 313 5—2

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինաէ պիլիմամէ ճէվամիի չերիֆէ վէ խայրա- Թը սարէ իչիւն Իքի սէնէլիք օլմագ իւզրէ Ֆերշ վէ իզապէ իՒթիրլեճէք գուրչունը միւնագասասընա իպՔիրար օլունճագընան, չէրսԹը միւնագա- ռան ռնլամագ վէ ռահա զիյաաէ մա- լիմամ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մեհլիրը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէ- լերի։

31 մայիս 313 4—2

ՀՕՆ ՖԻՅԱԹ

ԳԱՒՆԻԿ ԵԱԼՏԸԶԱԵԱՆ

ՎԷ Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սան օն սէնէ զարֆընաա մէվճէքէթ միւհիմ խըսամէլէր իսթաբընա չալըշան պաւ գումբանեա՝ Զարչսւի Քէպիրին Գօտրաւ խանընանան Սալթան Համամա- սա միւճճատէաէն ինչ օլընան Թարալ- եան խանընաա 18, 20, 22 վէ 24 նու- մէրօյը օտաւրա նազլ իՒթիմ պէր։

Մէգքիւր գումբանեա՝ էհալիյէ կէրէք հազրը վէ կէրէք ամարլամա օլարագ ֆէվգէլատէ էհվէն ֆէյյաթլարա էսպէս սաթմագաա օլաս, մէգքիւր մաղազա- լարը Թէչէրֆի իսէն միւթէսատիա միւլթե- ռլերը Տէրսաաէթաէ ֆիյաթ ճրհէպրիս- ճ մէգքիւր գումբանեա իլէ բէգապէթ իսէպպիլճէճ հիշ պիր Թրճարէթ եվվ պուլընամաբընա չահատէթ իսէլերը։ Պինաճնայէ, հեր քէսին պագա մա- հալէ միւրաճաաթ իՒմէգաչն եվվէլ պիր քէրրէ զիքր օլանան «ԶԱՎՇԷԳԱՆ» գում- բանեա մաղազալարընա Թեչրիթ իՒմէթ բէճա օլունը։ Գու գումբանեա՝ քէնարի միւչՔերերինի, կէրէք մալարընը նէ- ֆասէթի, կէրէքսէ ֆիյաթլարընը էհվէ- նդէթի ճրհէթլիլ սեմուսն վէ խօյնաա Իմամկէ հազը վէ միւէյեա տըր։

ԻՒԼԱՆ

Միւթէսատրա ճրաաթ ֆէվֆրա վէ մահասասէնաթը ԹԲԷպա Թարֆընան Գարամանլը Գարամանլը Գարամանլը